

Spécifications

Section haut-parleur
Haut-parleurs Environ 48 mm (1 1⁄16 po) de diamètre × 2
Type d'enceinte acoustique Modèle à radiateur passif

BLUETOOTH
Système de communication Spécification BLUETOOTH version 4.2
Sortie Spécification BLUETOOTH classe de puissance 1
Portée maximale des communications Environ 30 m (98 pi) en ligne directe*1
Bande de fréquences Bande 2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Méthode de modulation FHSS
Perfiles BLUETOOTH compatibles*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Codecs pris en charge*3
SBC*4, AAC*5, LDAC*6
Plage de transmission (A2DP)
20 kHz – 20 000 kHz (fréquence d'échantillonnage 44,1 kHz)

*1 La portée réelle variera selon des facteurs tels que les obstacles entre les dispositifs, les champs magnétiques autour d'un four à micro-ondes, l'électricité statique, la sensibilité de la réception, la performance de l'antenne, le système d'exploitation, le logiciel d'application, etc.
*2 Les perfiles BLUETOOTH standard indiquent le but des communications BLUETOOTH entre les dispositifs.
*3 Codec : format de compression et de conversion des signaux audio
*4 Codec de la sous-bande
*5 Codage audio avancé
*6 LDAC est une technologie de codage audio développée par Sony qui permet la transmission de contenu Audio haute résolution (Haute résolution), même par le biais d'une connexion BLUETOOTH. Contrairement aux autres technologies de codage compatibles BLUETOOTH telles que SBC, elle fonctionne sans effectuer de conversion descendante du contenu Audio haute résolution*7 et permet à environ trois fois plus de données*8 que ces autres technologies d'être transmises par le biais d'un réseau sans fil BLUETOOTH avec une qualité sonore inégalee, au moyen d'un codage efficace et d'une mise en paquets optimisée.
*7 Excluant les contenus au format DSD.
*8 En comparaison avec SBC (Codage de sous-bande) lorsque le débit binaire de 990 kbit/s (96/48 kHz) ou 909 kbit/s (88,2/44,1 kHz) est sélectionné.

Remarque
Selon l'environnement réseau, une interruption peut survenir lors de la transmission à débit binaire élevé.

Microphone
Type Condensateur à électret
Caractéristiques directionnelles Omnidirectionnel
Plage de fréquences efficace 100 Hz - 7 000 Hz

Section amplificateur
PUISSANCE DE SORTIE ET DISTORSION HARMONIQUE TOTALE :
Avec des charges de 4 ohms, les deux canaux étant alimentés, de 100 Hz – 10 000 Hz; puissance efficace RMS minimale de 6 watts par canal en mode stéréo, avec une distorsion harmonique totale inférieure ou égale à 1 %, de 1 watt à la puissance de sortie nominale.

Généralités
Entrée Prise AUDIO IN (mini-prise stéréo)
Sortie DC OUT Prise USB Type A (pour charger la pile d'un périphérique raccordé) (5 V, max. 1 A)
Alimentation 5 V CC (lors de l'utilisation d'un adaptateur CA USB disponible sur le marché, capable de délivrer un courant de 1,5 A) ou lors de l'utilisation de la pile au lithium-ion intégrée
Autonomie de la pile au lithium-ion (lors de l'utilisation de la connexion BLUETOOTH) Environ 24 heures*9*10
Si le niveau de volume du système est réglé au maximum, l'autonomie sera d'environ 4 heures. *10
Dimensions (parties saillantes et commandes comprises) Environ 231 mm × 87 mm × 81 mm (9 1⁄4 po × 3 1⁄2 po × 3 1⁄4 po) (l/h/p)
Masse Environ 890 g (1 lb 15 oz) y compris la pile
Accessoire fourni Câble micro-USB (1)

*9 Lorsqu'une source musicale spécifiée est utilisée, le niveau de volume du système est réglé à 21. Le mode sonore est réglé à STANDARD et l'éclairage est éteint.
*10 La durée peut varier selon la température et les conditions d'utilisation.

Configuration requise pour le chargement de la pile via USB
Lors de l'utilisation d'un adaptateur CA USB disponible sur le marché, capable de délivrer un courant de 1,5 A

Modèles de iPhone/iPod compatibles
iPhone 8, iPhone 8 Plus, iPhone 7, iPhone 7 Plus, iPhone SE, iPhone 6s, iPhone 6s Plus, iPhone 6, iPhone 6 Plus, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPod touch (5e génération) et iPod touch (5e génération)

Remarque
Sony décline toute responsabilité en cas de perte ou d'endommagement des données enregistrées sur un iPhone/iPod lors de l'utilisation d'un iPhone/iPod raccordé à ce système.

La conception et les caractéristiques sont sujettes à modifications sans préavis.

Español Altavoz inalámbrico

Antes de operar el sistema, lea esta guía cuidadosamente y guárdela para consultas en el futuro.

Registro del propietario

El número de serie se encuentra en el interior de la cubierta en la parte trasera del producto. Anote el número de serie en el espacio provisto a continuación.
Consultelos cuando llame a su distribuidor Sony en relación con este producto.

Nº de modelo SRS-XB31

N.º de serie _____

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, no cubra la apertura de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc.
No exponga el aparato a fuentes de llama abierta (por ejemplo, velas encendidas).
No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.
No exponga las baterías (el paquete de baterías o las baterías instaladas) a un calor excesivo como el sol directo, o algo o similar durante un período prolongado.

PRECAUCIÓN

Se le advierte de que la realización de cambios o modificaciones no aprobados explícitamente en este manual pueden anular su autoridad para utilizar este equipo.

Para clientes en los EE. UU.

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las Normas FCC. El uso del dispositivo se encuentra sujeto a las siguientes condiciones:
(1) Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y
(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Nota:
Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas FCC. Dichos límites se establecieron para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las radiocomunicaciones. No obstante, no se garantiza que no se producirá interferencia dentro de una instalación en particular. Si este equipo produce interferencias dañinas para la recepción de radio o televisión, cosa que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir dichas interferencias mediante una o varias de las siguientes medidas:
– Cambiar la orientación o la ubicación de la antena de recepción.
– Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
– Conectar el equipo a un tomacorriente de un circuito distinto del que está enchufado el receptor.
– Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico capacitado en radio y televisión para que le ayude.

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de FCC/IC establecidos para un ambiente no controlado y cumple con las pautas de exposición a radiofrecuencia FCC (RF) y con RSS-102 de las normas de exposición de radiofrecuencia de IC (RF). Este equipo se debe instalar y operar manteniendo el radiador por lo menos a 20 cm (7 1⁄4 pulg.) o más de distancia del cuerpo de la persona.

El equipo no debe colocarse ni utilizarse junto con ninguna otra antena o transmisor.

Instrucciones de seguridad importantes

- Lea estas instrucciones.
- Guarde estas instrucciones.
- Preste atención a todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- Limpíelo solamente con un paño seco.
- No bloquee ninguna abertura de ventilación.
 - Instale el aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- No instale el aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de salida de calor, estufas, u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
- No anule la función de seguridad de la clavija polarizada o de tipo con puesta a tierra. Una clavija polarizada tiene dos cuchillas con una más ancha que la otra. Una clavija de tipo con puesta a tierra tiene dos cuchillas y una tercera espiga de puesta a tierra. La cuchilla ancha o la tercera espiga están provistas para su seguridad. Si la clavija provista no encaja en su toma de corriente, consulte con un electricista para que le reemplace la toma de corriente obsoleta.
- Proteja el cable de alimentación para impedir que pueda ser pisado o pinchado, particularmente en los enchufes, tomas de corriente con extensión eléctrica y puntos donde salen del aparato.
- Utilice solamente aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.
- Utilice solo con el carrito, estante, trípode, soporte, o mesa especificado por el fabricante, o vendido con el aparato. Cuando se utilice un carrito, tenga cuidado al mover la combinación de carrito/aparato para evitar que se vuelque y le ocasione heridas.



- Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a utilizar durante largos períodos de tiempo.
- Solicite toda asistencia técnica a personal cualificado. El servicio de reparación será necesario cuando el aparato haya sido dañado de cualquier forma, tal como cuando está dañado el cable de alimentación o la clavija, se haya derramado líquido o hayan caído objetos al interior del aparato, el aparato haya sido expuesto a la lluvia o humedad, no funcione normalmente, o se haya dejado caer.

Si su piel entra en contacto con este producto por un tiempo prolongado cuando está encendido, puede ocasionar una lesión por baja temperatura.

Precauciones

Seguridad

- La placa de identificación y la información relativa a información importante sobre seguridad se encuentran dentro en la parte trasera de la cubierta del sistema.

Ubicación

- No coloque el sistema en una posición inclinada.
- No deje el sistema cerca de fuentes de calor, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, o golpes mecánicos.
- No utilice o deje el sistema en un automóvil.
- No utilice el sistema en un sauna.

Acerca de la función Party Booster

- Si el sistema golpea a una persona o a una cosa, podría producirse un accidente, lesiones o una falla de funcionamiento. Cuando se use la función Party Booster observe lo siguiente.
 - No olvide desconectar el cable micro-USB, etc. del sistema.
 - No olvide cerrar la cubierta después de usar el sistema.
- Cuando use esta función, sostenga firmemente el sistema y no lo sacuda violentamente para no tirar ni dejar caer el sistema de su mano.
- Antes de usar la función, asegúrese de tener suficiente espacio seguro alrededor del sistema.
- No golpee el sistema con una herramienta.
- No use la función mientras conduce o camina.
- Manténgalo a una distancia de 20 cm (7 1⁄8 pulg.) o más de la cara y los ojos mientras lo esté usando.
- Evite usar la función por un tiempo prolongado. Realice descansos regularmente.
- Cuando use la función, si se cansa, se siente incómodo o experimenta dolor en alguna parte del cuerpo, deje de usar la función inmediatamente.

Otros

- No coloque ni deje el sistema en lugares extremadamente fríos o extremadamente calientes (temperaturas por fuera del rango de 5 °C a 35 °C (41 °F a 95 °F)). Si usa o deja el sistema en lugares con temperaturas fuera del rango antes mencionado, es posible que el sistema se detenga automáticamente para proteger los circuitos internos.
- Es posible que a una alta temperatura se detenga la carga o se reduzca el volumen para proteger la batería.
- Incluso si no pretende utilizar el sistema por mucho tiempo, cargue la batería por completo una vez cada 6 meses para mantener su desempeño.

Para clientes de los EE UU y CANADÁ
RECICLADO DE BATERÍAS RECARGABLES
Las baterías recargables son reciclables. Usted podrá ayudar a conservar el medio ambiente devolviendo las baterías usadas al punto de reciclaje mas cercano.

Para más información sobre el reciclado de baterías, visite www.sony.com/electronics/eco/environmental-management
Precaución: No utilice baterías recargables dañadas o con fugas

Acerca de la orientación de la voz
IMPORTANTE: LA ORIENTACIÓN DE LA VOZ ESTÁ DISPONIBLE EN ESTE PRODUCTO SOLO EN INGLÉS

Dependiendo del estado del sistema, la orientación de la voz sale desde el altavoz de la siguiente manera:

- Cuando se configura el sistema en el modo sincronización; "Bluetooth pairing" (sincronización Bluetooth)
- Cuando se presiona el botón BATT (batería) para revisar la carga de la batería durante el encendido del sistema; "Battery fully charged/Battery about 70%/Battery about 50%/Battery about 20%/Please charge" (Batería completamente cargada/Batería con carga de alrededor del 70 %/Batería con carga de alrededor del 50 %/Batería con carga de alrededor del 20 %/Realizar una carga)
- Cuando la carga de la batería está baja; "Please charge" (Realice una carga)
- Cuando se completan los ajustes para la función agregar bocina; "Double mode" (modo doble)
- Cuando mantiene presionado el botón ADD (Agregar altavoz) durante la función agregar bocina; "Left/Right/Double mode" (Izquierda/derecha/Modo doble)

Acerca de los derechos de autor

- Android, Google Play y otras marcas y logos relacionados son marcas registradas de Google LLC.
- LDAC™ y el logotipo LDAC son marcas comerciales de Sony Corporation.
- La marca y los logotipos BLUETOOTH® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Sony Corporation está bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales son los de sus respectivos propietarios.
- N Mark es una marca comercial o una marca comercial registrada de NFC Forum, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.
- Apple, el logotipo de Apple, iPhone y iPod son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y otros países.
- App Store es una marca de servicio de Apple Inc.
- El uso de la insignia Made for Apple significa que un accesorio ha sido diseñado para conectarse específicamente al producto o a los productos Apple identificados en la insignia, y ha sido certificado por el fabricante de que cumple las normas de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable por el funcionamiento de este dispositivo o su cumplimiento con normas de seguridad y regulatorias. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con un producto Apple puede afectar el rendimiento inalámbrico.
- WALKMAN y el logotipo WALKMAN son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
- No se muestran los símbolos ™ y ® en el documento.

Notas sobre las funciones a prueba de agua y de polvo (leer antes de usar el sistema)

Rendimiento del sistema a prueba de agua y de polvo

El sistema, con la cubierta sujeta de manera segura, tiene especificaciones sobre las propiedades a prueba de agua de IPX7 especifica en "Grado de protección contra la inmersión en el agua" de IEC60529 "Calificación de protección de ingreso (Código IP)"*3, y especificaciones de la prueba de polvo de IP6X*2 como se especifica en "Grados de protección contra objetos extraños sólidos"*3.

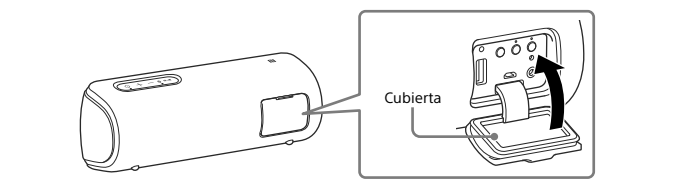
Aplicable:	agua fresca, agua potable, agua de piscina, agua de mar
No aplicable:	líquidos diferentes a los antes mencionados (agua jabonosa, agua con detergente o agentes de baño, champú, aguas termales; etc.)

*1 IPX7 (Grado de protección contra la inmersión en el agua): para más detalles, consulte la Guía de ayuda.
*2 IP6X (Grados de protección contra el polvo): para más detalles, consulte la Guía de ayuda.
*3 El accesorio no incluido no es a prueba de agua o de polvo.

El rendimiento por prueba de agua y de polvo del sistema se basan en nuestras mediciones bajo las condiciones descritas aquí. Observe que el mal funcionamiento como consecuencia de la inmersión en el agua o la intrusión en el polvo originados por el uso incorrecto del cliente no está cubierto por la garantía.

Para evitar el deterioro del rendimiento por prueba de agua y de polvo

- Controle lo siguiente y utilice el sistema correctamente.
 - El sistema cae a la prueba de caída desde 1,22 m (4 pies) en madera laminada de 5 cm (2 pulg.) de espesor de acuerdo a MIL-STD 810 F Method 516.5-Shock. No obstante, esto no garantiza que no haya daño, ni avería, ni rendimiento por prueba de agua y de polvo en todas las condiciones. La deformación o el daño de la caída del sistema o el hecho de que esté sujeto a un choque mecánico pueden causar deterioro del rendimiento por prueba de agua o de polvo.
- No use el sistema en un lugar en donde el agua caliente o grandes cantidades de esta puedan salpicarlo. El sistema no cuenta con un diseño resistente a la presión de agua. El uso de este sistema en un lugar donde existe alta presión de agua, como una ducha, puede ocasionarle fallas.
- No vierta agua caliente ni sople aire caliente con un secador de pelo, ni con ningún aparato similar, directamente sobre el sistema. Además, no use el sistema en lugares con altas temperaturas como saunas ni cerca de estufas.
- Manipule la cubierta con cuidado. La cubierta cumple una función importante en el rendimiento por prueba de agua y de polvo. Al usar el sistema, asegúrese de que la cubierta esté completamente cerrada. Al cerrar la cubierta, verifique que no queden objetos externos en su interior. Si la cubierta no se encuentra completamente cerrada, el rendimiento por prueba de agua y de polvo pueden deteriorarse y podrían ocurrir fallas en el sistema como resultado de la entrada de las partículas de agua o polvo.



Cómo cuidar el sistema

- Aunque a la parte de tela del sistema se le aplica un tratamiento repelente al agua, puede utilizar el sistema de manera más cómoda y durante un período de tiempo más prolongado si sigue el procedimiento de mantenimiento que se detalla a continuación.
- Si la superficie del sistema se ensucia en los siguientes casos, lave el sistema con agua fresca (agua corriente, etc.) rápidamente para eliminar la suciedad. Dejar la suciedad de la superficie puede causar que la parte de la tela se decolore o se deteriore, o que el sistema funcione de manera incorrecta.
 - Por ejemplo:
 - Cuando la sal, la arena, etc. están atascadas en el sistema después de usarlo en la playa, junto a la piscina, etc.
 - Cuando el sistema está manchado con sustancias extrañas (protector solar, aceite bronceador, etcétera).
- Si el sistema se moja, limpie la humedad con un paño suave y seco de inmediato. Además, seque el sistema en un lugar ventilado hasta que no quede humedad.
- La calidad del sonido puede cambiar cuando el agua ingresa a la sección del altavoz del sistema. No es un mal funcionamiento. Limpie la humedad en su superficie y coloque el sistema sobre un paño suave y seco con el logotipo de SONY hacia abajo para drenar el agua que se acumula dentro del sistema. Luego, seque el sistema en un lugar ventilado hasta que no quede humedad.

Nota

- Si la superficie del sistema se ensucia, no use detergente, diluyente, gasolina, alcohol, etc. para limpiarlo, ya que afectará la función repelente al agua de la parte de tela del sistema.
- Especialmente en las regiones frías, asegúrese de quitar la humedad luego de utilizar el sistema. Si la humedad permanece en la superficie del sistema, este se puede congelar y funcionar mal.
- No coloque el sistema directamente sobre la arena, como en una caja de arena o en una playa con arena. Si dentro de la parte de tela del sistema hubiera granos de arena u otro material, elimínelos con cuidado. Nunca use una aspiradora, etc. en el sistema. Puede causar daños a la unidad del altavoz.

Especificaciones

Sección del altavoz
Altavoz del sistema Aprox. 48 mm (1 1⁄16 pulg.) de diámetro × 2
Tipo de gabinete Modelo de radiador pasivo

BLUETOOTH
Sistema de comunicación Especificación BLUETOOTH versión 4.2
Salida Especificación BLUETOOTH Clase de potencia 1
Rango de comunicación máximo Línea de vista de aprox. 30 m (98 pies)*1
Banda de frecuencia Banda de 2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Método de modulación FHSS
Perfiles BLUETOOTH compatibles*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Codecs compatibles*3
SBC*4, AAC*5, LDAC*6
Intervalo de transmisión (A2DP)
20 Hz - 20.000 Hz (frecuencia de muestreo de 44,1 kHz)

*1 El alcance real varía según factores como obstáculos entre dispositivos, campos magnéticos alrededor de un horno microondas, electricidad estática, sensibilidad de recepción, desempeño de la antena, sistema operativo, aplicaciones de software, etc.

*2 Los perfiles estándar de BLUETOOTH indican el propósito de las comunicaciones BLUETOOTH entre dispositivos.

*3 Codec: Compresión de señal de audio y formato de conversión

*4 Codec de sub-banda

*5 Codificación de audio avanzada

*6 LDAC es una tecnología de codificación desarrollada por Sony para activar la transmisión del contenido de Audio de alta resolución (Hi-Res), incluso a través de una conexión BLUETOOTH. A diferencia de otras tecnologías de codificación compatibles con BLUETOOTH, como SBC, mantiene la calidad del contenido de audio de alta resolución (Hi-Res)*7, permitiendo la transmisión de datos a través de una conexión inalámbrica BLUETOOTH con una calidad de sonido sin precedentes y un tamaño aproximadamente tres veces mayor*8 que otras tecnologías gracias a una codificación eficiente y un sistema de paquetes optimizado.

*7 Excluye contenidos con formato DSD.

*8 En comparación con SBC (Codificación sub-banda), cuando se selecciona la velocidad de bits de 990 kbps (96/48 kHz) o 909 kbps (88,2/44,1 kHz).

Nota
Según el entorno de red, podría producirse una interrupción en la transmisión a alta velocidad de bits.

Micrófono

Tipo Condensador de electroto
Características de dirección Omnidireccional
Rango de frecuencia efectivo 100 Hz - 7 000 Hz

Sección del amplificador
SALIDA DE POTENCIA Y DISTORSIÓN ARMÓNICA TOTAL:
Con cargas de 4 ohm, ambos canales accionados, de 100 Hz a 10.000 Hz; en 6 vatios nominales por canal una potencia mínima de RMS en modo estéreo, con no más del 1 % de distorsión armónica total de 1 vatio hasta la salida nominal.

General
Entrada Toma AUDIO IN (minitoma estéreo)
DC OUT Toma USB Tipo A (para cargar la batería de un dispositivo conectado) (5 V, Máx. 1 A)
Potencia CC 5 V (con un adaptador USB de CA de venta comercial capaz de alimentar con 1,5 A) o con una batería de iones de litio recargada
Vida útil de la batería de ion-litio (cuando se utiliza la conexión BLUETOOTH) Aprox. 24 horas*9*10
Si el nivel de volumen del sistema está configurado al máximo, la vida útil será de aprox. 4 horas.*10
Dimensiones (incluidos piezas proyectadas y controles) Aprox. 231 mm × 87 mm × 81 mm (9 1⁄4 pulg. × 3 1⁄2 pulg. × 3 1⁄4 pulg.) (an./al./p.)
Masa Aprox. 890 g (1 libra 15 onzas) batería incluida
Accesorio incluido Cable micro-USB (1)

*9 Cuando se usa la fuente de música especificada, el nivel del volumen del sistema se configura en 21, el modo de sonido se configura en STANDARD, y se apaga la iluminación.
*10 El tiempo puede variar, dependiendo de la temperatura o las condiciones de uso.

Requisitos del sistema para cargar la batería utilizando USB
Con un adaptador USB de CA de venta comercial capaz de alimentar con 1,5 A

Modelos de iPhone/iPod compatibles

iPhone 8, iPhone 8 Plus, iPhone 7, iPhone 7 Plus, iPhone SE, iPhone 6s, iPhone 6s Plus, iPhone 6, iPhone 6 Plus, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPod touch (6.ª generación), iPod touch (5.ª generación)

Nota
Sony no se hará responsable en caso de que los datos registrados en iPhone/iPod se pierdan o dañen cuando use su iPhone/iPod conectado a este sistema.

El diseño y las especificaciones pueden ser cambiadas sin previo aviso.

Made for
Apple iPhone | iPod

Conçu pour
Apple iPhone | iPod

Download on the
App Store

GET IT ON
Google Play

Bluetooth

LDAC